



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

4159-е заседание

Пятница, 16 июня 2000 года, 19 ч. 45 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Левитт (Франция)

Члены:

Аргентина	г-н Каппальи
Бангладеш	г-н Чоудхури
Канада	г-н Эйнджелл
Китай	г-н Чэнь Сюй
Ямайка	г-н Уорд
Малайзия	г-н Хасми
Мали	г-н Уан
Намибия	г-н Гурираб
Нидерланды	г-н ван Валсум
Российская Федерация	г-н Грановский
Тунис	г-н бен Мустафа
Украина	г-н Ельчэнко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 19 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы напомнить о решении, принимавшемся Советом на его 4156-м и 4157-м заседаниях. Совет, в соответствии с Уставом и правилами 37 и 39 временных правил процедуры, направил приглашения членам Политического комитета по выполнению Лусакского соглашения о прекращении огня, Представителю Замбии, а также представителю Организации Африканского единства и Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Членам Совета Безопасности представлен документ S/2000/587, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе проведенных ранее консультаций.

Я предоставляю слово государственному министру иностранных дел и регионального сотрудничества Уганды г-ну Амаме Мбабази, который выступит в качестве Председателя Политического комитета.

Г-н Мбабази (Уганда) (говорит по-английски): От имени Политического комитета я хотел бы вновь выразить нашу глубокую признательность за приглашение, переданное нам делегацией Организации Объединенных Наций, возглавлявшейся г-ном Холбруком, во время посещения ею нашего региона. Мы высоко оцениваем эти два дня взаимных переговоров. Как я уже говорил, мы прибыли сюда преисполненные надежды и веры в то, что эти взаимные переговоры придадут дополнительный импульс процессу выполнения Лусакского соглашения.

Я уверен в том, что теперь, после этих интенсивных взаимных переговоров, вы все понимаете, что Политический комитет вновь

подтвердил свою полную приверженность Лусакскому соглашению и высоко оценивает приверженность Совета Безопасности и оказываемую им поддержку в осуществлении Лусакского соглашения о прекращении огня в Конго. Поэтому мы по-прежнему убеждены в том, что это взаимодействие приведет к более быстрому и эффективному осуществлению Лусакского соглашения.

Политический комитет подготовил следующее заявление, которое я хотел бы вам зачитать:

«По приглашению Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Политический комитет по осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня в Демократической Республике Конго провел совместные заседания с Советом Безопасности в Нью-Йорке 15–16 июня 2000 года. На заседаниях рассматривался вопрос о ходе выполнения Соглашения о прекращении огня, при этом особое внимание было уделено вопросам, касающимся прекращения боевых действий; создания условий для развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Конго (МООНДРК); разоружения, демобилизации, расселения и реинтеграции членов вооруженных групп; гуманитарной ситуации, включая освобождение военнопленных; и налаживания межконголезских политических переговоров — национального диалога.

Политический комитет вновь подтвердил приверженность сторон Соглашению как единственному жизнеспособному механизму поиска путей мирного и надежного урегулирования проблемы Конго. В этой связи Комитет информировал Совет о том, что Соглашение, несмотря на имевшие место случаи его нарушения, в целом соблюдается.

Что касается прекращения боевых действий, то Политический комитет кратко проинформировал Совет Безопасности о мерах, принятых в целях пресечения нарушений режима прекращения огня. В числе таких мер — принятие в Кампале плана разъединения и передислокации войск и последующая разработка отдельных планов

для каждого района, которые послужат базой для активного разьединения сил.

Комитет выразил сожаление по поводу недавних боевых действий в Кисангани между руандийскими и угандийскими войсками и кратко проинформировал Совет Безопасности о шагах, предпринятых этими двумя странами с тем, чтобы вернуть положение в нормальное русло. В этой связи представители Руанды и Уганды подтвердили, что боевые действия прекращены и что вывод их сил из Кисангани уже осуществляется с пятницы, 16 июня 2000 года, в соответствии с договоренностью, достигнутой между двумя странами при содействии МООНДРК.

Негосударственные образования, подписавшие Соглашение, также подтвердили, что они будут уважать демилитаризованный статус Кисангани и выведут свои войска за пределы 100-километровой зоны вокруг города. Вывод будет завершен в течение одной недели.

В том что касается условий развертывания МООНДРК, Политический комитет подтвердил гарантии безопасности, защиты и свободы передвижения МООНДРК, ее персонала и технических средств и в этой связи призвал Совет Безопасности ускорить развертывание, поскольку это укрепит положение в области безопасности в Демократической Республике Конго, что, в свою очередь, будет способствовать ускорению темпов осуществления Соглашения о прекращении огня.

Политический комитет информировал Совет о том, что в ходе недавнего заседания Комитета в Лусаке был утвержден механизм разоружения, демобилизации, расселения и реинтеграции членов всех вооруженных групп.

В отношении освобождения и обмена военнопленными Политический комитет объявил, что все стороны соблюдают требования Международного комитета Красного Креста и Красного Полумесяца и что процесс освобождения и обмена военнопленными начался 16 июня 2000 года, когда удалось обменять в общей сложности 181 военнопленного, главным образом из

состава руандийских, зимбабвийских и намибийских сил и сил Демократической Республики Конго.

В отношении национального диалога Политический комитет информировал Совет Безопасности о предпринимаемых посредником усилиях по налаживанию процесса межконголезских политических переговоров, в том числе о проведенной недавно подготовительной встрече в Котону, Бенин. Комитет выразил сожаление по поводу того, что не все стороны присутствовали на этой встрече, и в этой связи призвал всех конголезцев к соблюдению своих обязательств по Соглашению.

Политический комитет призвал Совет Безопасности и международное сообщество в целом предоставить в распоряжение посредника в межконголезских политических переговорах и Совместной военной комиссии необходимые адекватные ресурсы, с тем чтобы они могли выполнить важную задачу, возложенную на них в соответствии с Соглашением о прекращении огня.

Политический комитет выразил признательность Совету Безопасности за созыв второго совместного заседания и рассчитывает на продолжение этих консультаций по вопросам, касающимся мирного процесса в Демократической Республике Конго».

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел и регионального сотрудничества Уганды и Председателя Политического комитета г-на Амаму Мбабази за его важное заявление, позитивный характер которого мы все могли оценить. Я предлагаю, чтобы Постоянное представительство Уганды при Организации Объединенных Наций попросило распространить это заявление в качестве документа Совета Безопасности.

Г-н бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я признателен за предоставленную мне возможность сделать краткое заявление в ходе этого заседания. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз от имени нашей делегации выразить глубокую признательность за организацию этих

заседаний Совета Безопасности с участием членов Политического комитета по выполнению Лусакского соглашения о прекращении огня. Эти встречи были весьма полезными, и я благодарю Вас за них. Моя страна надеется, что это партнерство будет развиваться и позволит обеспечить мир, безопасность и стабильность в Демократической Республике Конго и во всем регионе.

Развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) имеет большое значение для осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня. Тунис демонстрирует свою приверженность этому Соглашению своим вкладом в деятельность МООНДРК. В стране развернут контингент наших военных наблюдателей. Мы также решили предоставить в распоряжение штаб-квартиры МООНДРК вспомогательное подразделение.

В связи с предстоящим принятием подготовленного важного проекта резолюции, который обеспечит эффективное осуществление этапа II развертывания МООНДРК при одновременном закреплении этапа I, я хотел бы заявить о том, что указанное тунисское подразделение готово и ждет указаний об отправке. Если Департамент операций по поддержанию мира подтвердит свою готовность, мы можем приурочить отправку этого подразделения к празднованию сороковой годовщины независимости Демократической Республики Конго 30 июня.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю посла бен Мустафу, Постоянного представителя Туниса, за его объявление. Его выступление является ярким свидетельством приверженности международного сообщества поддержке такого мирного урегулирования в Демократической Республике Конго, которое соответствовала бы положениям Лусакского соглашения.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по рассматриваемому нами проекту резолюции (S/2000/587). Если возражений нет, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Канада, Китай, Франция, Ямайка, Малайзия, Мали, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (говорит по-французски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1304 (2000).

Совет Безопасности на этом завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Прежде чем мы закроем заседание, я хотел бы подчеркнуть символическое значение — я думаю, что это произошло впервые в истории Организации Объединенных Наций — Вашего присутствия здесь в Совете Безопасности в момент принятия резолюции Совета Безопасности. Этим символом мы скрепляем наше партнерство. Мы поддерживаем осуществление Лусакского соглашения, но для его осуществления нужна воля — прежде всего ваша воля. Отправляясь обратно в Африку, унесите с собой наши мысли и думайте о трех словах: мир, мир, мир.

Заседание закрывается в 20 ч. 00 м.